



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Congélateur coffre

GCZ..

fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements	3
Consignes pour la mise au rebut	4
Étendue des fournitures	4
Installation de l'appareil	4
Raccordement de l'appareil	6
Présentation de l'appareil	6
Mise en service de l'appareil	7
Réglage de la température	7
Super-congélation	7
Fonction d'alarme	8
Contenance utile	8
Compartiment réfrigérateur (mode réfrigération)	8
Compartiment congélateur (mode congélation)	8
Capacité de congélation maximale	9
Congélation et rangement	9
Congélation de produits frais	9
Décongélation des produits	10
Équipement	10
Coupure et mise hors service de l'appareil ..	10
Dégivrage	11
Nettoyage de l'appareil	11
Odeurs	12
Éclairage (LED)	12
Économies d'énergie	12
Bruits de fonctionnement	12
Remédier soi-même aux petites pannes	13
Service après-vente	14

Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans la notice d'utilisation et de montage ! Elles contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect des indications et avertissements contenus dans la présente notice. Conservez toute la documentation de manière à pouvoir la consulter de nouveau ultérieurement, ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Sécurité technique

Les conduits du circuit de fluide frigorigène contiennent en faible quantité un fluide frigorigène écologique, mais inflammable (R600a). Celui-ci ne nuit pas à la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Lorsque le fluide frigorigène sort, il peut s'enflammer ou occasionner des blessures oculaires.

En cas d'endommagement de l'appareil

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil, puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- contactez le service après-vente.

Plus l'appareil contient de fluide réfrigérant, plus la pièce dans laquelle il se trouve doit être spacieuse. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite. Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g. de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire. Les installations et les réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations doivent uniquement être exécutées par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire.

Seules les pièces d'origine du fabricant doivent être utilisées. Le fabricant garantit uniquement les pièces d'origine, car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Ne pas placer de prises multiples ou d'alimentation électrique portable.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex., des appareils de chauffage, des sorbetières électriques). Risque d'explosion !
- Ne dégivrez ou ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des pièces électriques et provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais d'objets pointus ni tranchants pour détacher le givre ou les couches de glace. Vous risqueriez d'endommager les conduits du fluide réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil aucun produit contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols), ni aucun produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous appuyez pas sur le socle, les clayettes, les portes etc., et ne vous en servez pas comme marchepied.
- Pour dégivrer ou nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou désarmez le disjoncteur. Pour ce faire, tirez sur la fiche mâle et non pas sur le câble de raccordement.
- Les boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et stockées à la verticale.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matière plastique, ni avec le joint de porte. Ces derniers risquent sinon de devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Risques à éviter pour les enfants et les personnes vulnérables :**
Les enfants, les personnes souffrant d'une affection physique ou mentale, ou limitées dans l'exercice de leur droit, ainsi que les personnes ne disposant pas d'une connaissance suffisante de l'utilisation sûre de l'appareil sont les plus exposés aux risques.
Veillez à ce que les enfants et les personnes vulnérables aient compris les risques.
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes vulnérables quant à la manipulation de l'appareil.
N'autorisez pas les enfants de moins de 8 ans à manipuler l'appareil.
Surveillez les enfants lors des travaux de nettoyage et d'entretien.
Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne stockez aucune boisson, gazeuse en particulier, en bouteilles ou en canettes dans le compartiment congélateur. Les bouteilles et les canettes risqueraient d'éclater !
- Ne portez jamais directement à la bouche des produits surgelés qui sortent du compartiment congélateur.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec des produits congelés, de la glace ou les tubes de l'évaporateur etc.
Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses composants.
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure :
Rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient

en mode réfrigération

- pour refroidir des aliments,

en mode congélation

- pour congeler des aliments,
- pour préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004/108/EC.

L'étanchéité du circuit de fluide frigorigène a été contrôlée.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil convient pour être utilisé jusqu'à 2 000 mètres d'altitude.

Consignes de mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont respectueux de l'environnement et recyclables. Aidez-nous : éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

Mise au rebut de votre ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Cette directive spécifie le cadre pour une reprise et un recyclage des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Mise en garde

En présence d'appareils usagés :

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez son câble de raccordement puis enlevez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de monter dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes ni les bacs !
4. N'autorisez pas les enfants à jouer avec l'appareil usagé. Risque d'asphyxie !

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants. Ceux-ci nécessitent une mise au rebut adéquate. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé votre appareil, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels endommagements dus au transport.

En cas de réclamation, adressez-vous au détaillant qui vous a vendu cet appareil ou à notre service après-vente.

La livraison comprend les éléments suivants :

- Appareil indépendant
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation et de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Installation de l'appareil

Transport

En raison du poids et des dimensions de l'appareil, au minimum deux personnes sont requises pour installer l'appareil de manière sûre, afin de réduire au maximum les risques de blessures ou d'endommagement de l'appareil.

Pour le transport, l'appareil dispose de roulettes facilement maniables.

Attention

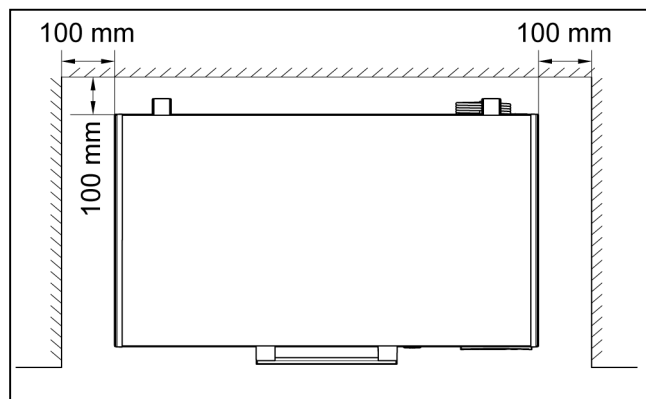
- Ne déplacez pas l'appareil avec les roues sur un sol mou ou irrégulier.
- Videz entièrement l'appareil avant chaque transport. Sinon vous risquez d'endommager les roues.
- Ne faites pas passer les roues sur le câble réseau.

Surface porteuse

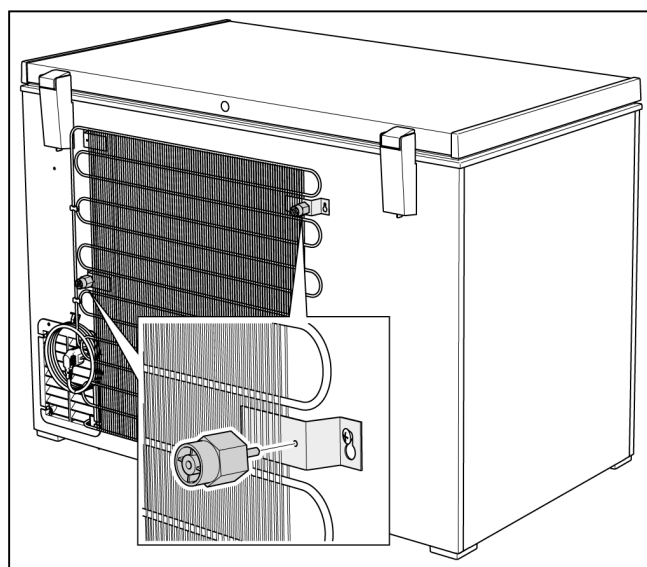
Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le si nécessaire.

Distance au mur

En cas d'installation dans un coin de pièce ou une cavité, il convient de respecter des distances minimales afin de permettre à l'air réchauffé de s'échapper librement.



Si des écarteurs sont fournis, fixez-les sur les supports prévus à cet effet.



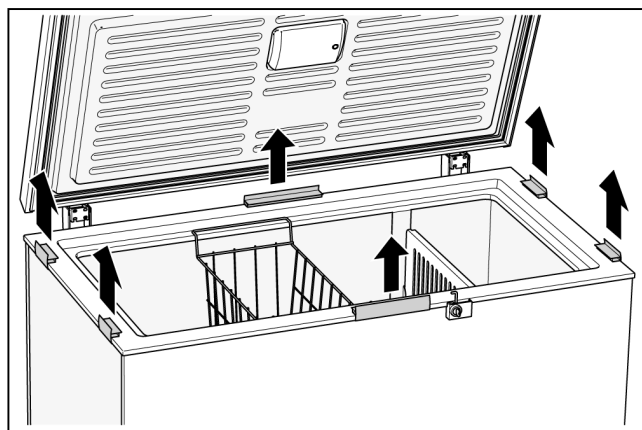
Lieu d'installation

Il est préférable d'installer l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil ni se trouver à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Cales de transport

Ouvrez le couvercle et retirez les cales de transport entre le couvercle et l'appareil.



Contrôle de la température ambiante et de l'aération

Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant sa catégorie climatique, l'appareil peut être utilisé dans les températures ambiantes suivantes.

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

Remarque

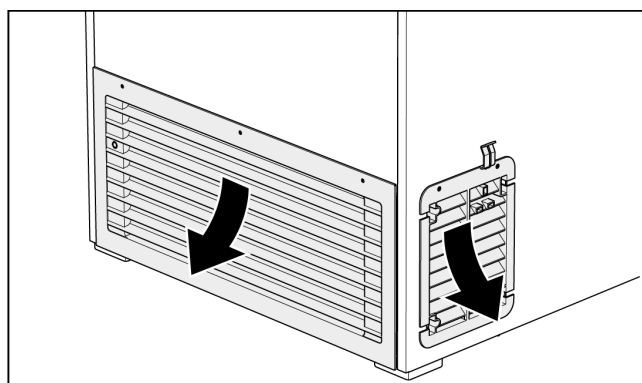
L'appareil est entièrement fonctionnel dans les limites de température de la classe climatique indiquée. Si un appareil de la classe climatique SN est exploité à des températures inférieures, l'appareil ne sera pas endommagé jusqu'à une température de +5 °C.

Aération

L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant.

Pour cette raison,

- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil !
- Respectez les écarts minimum entre les murs et les meubles.



Raccordement de l'appareil

Une fois l'appareil installé, attendez au moins 2 heures avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil (reportez-vous au chapitre « Nettoyage de l'appareil »).

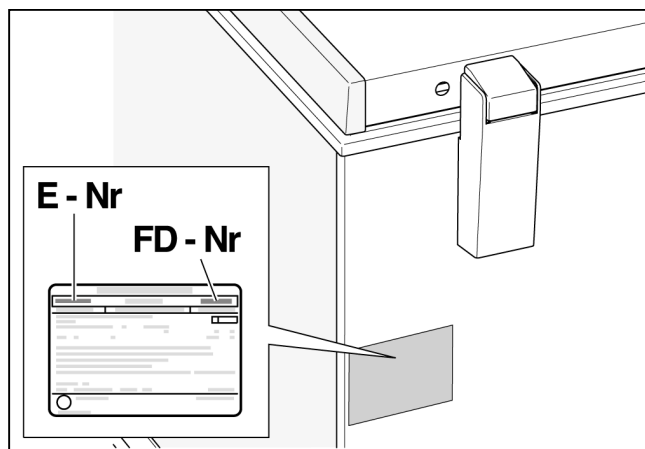
Avant de raccorder l'appareil, assurez-vous que le conduit d'évacuation de l'eau de dégivrage est bien correctement fermé avec les deux bouchons d'évacuation.

Raccordement électrique

La prise femelle doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible, même après son installation.

Cet appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220-240 V/50 Hz via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise femelle doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. Ces données se trouvent sur la plaque signalétique.



⚠ Mise en garde

Ne branchez en aucun cas l'appareil à une « prise économie d'énergie » électronique.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (par ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Ajustement de l'appareil

Vérifiez l'horizontalité de l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle.

Compensez les éventuelles inégalités du sol à l'aide de cales.

Remarque

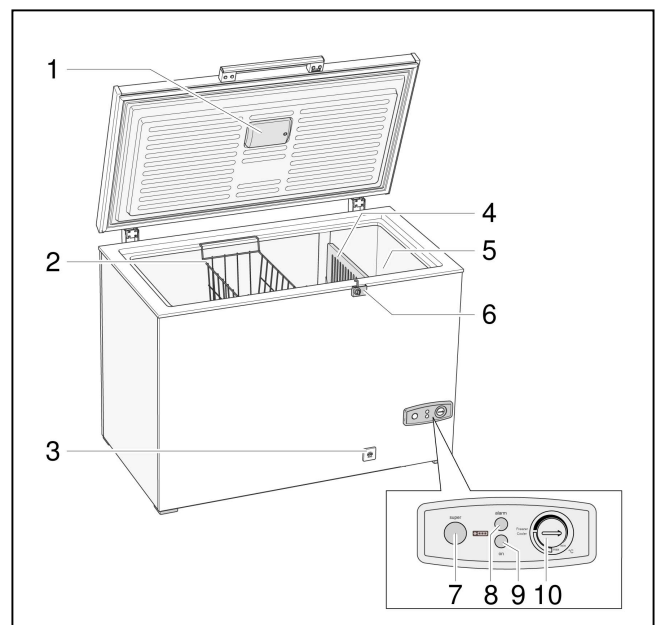
Si nécessaire, sécurisez l'appareil contre tout déplacement intempestif.

Présentation de l'appareil

Appareil

L'équipement des modèles peut varier.

Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



- 1 Éclairage LED
- 2 Panier
- 3 Orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage avec bouchon
- 4 Paroi de séparation amovible
- 5 Compartiment de précongélation
- 6 Cadenas
- 7 Touche « super »
Activer et éteindre la fonction « Super-congélation ».
- 8 Témoin « alarm »
Le témoin s'allume lorsque la température est trop élevée dans l'appareil.
- 9 Témoin « on »
Le témoin s'allume lorsque l'appareil est en service.
- 10 Thermostat
Réglage de la température.

Mise en service de l'appareil

Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.

Le témoin « on » s'allume.

L'appareil commence à réfrigérer.

Le témoin « alarm » s'allume.

L'éclairage s'allume lorsque le couvercle est ouvert.

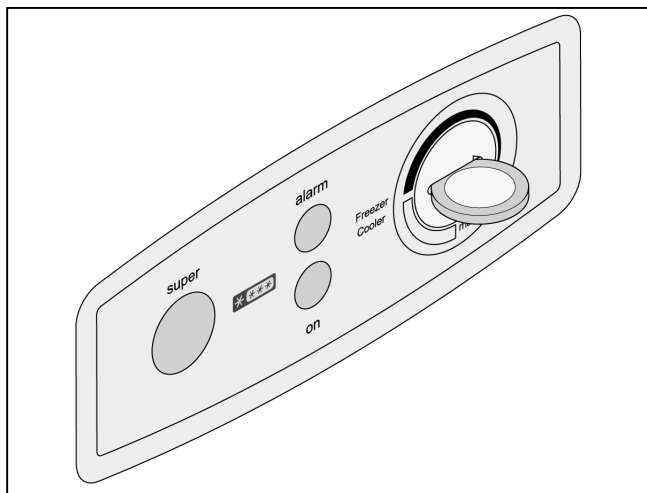
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Une fois mis en service, l'appareil atteint en quelques heures la température réglée. Placez des aliments dans l'appareil uniquement lorsque le témoin « alarm » n'est plus allumé.
- Si le couvercle est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermé, patientez quelques secondes jusqu'à ce que la différence de pression se régularise et vous permette de l'ouvrir de nouveau normalement.

Réglage de la température

L'appareil peut être utilisé en mode réfrigération ou congélation.

Nous vous recommandons de régler la température à l'aide d'une pièce de monnaie.



Température plus chaude :

tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Température plus froide :

tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

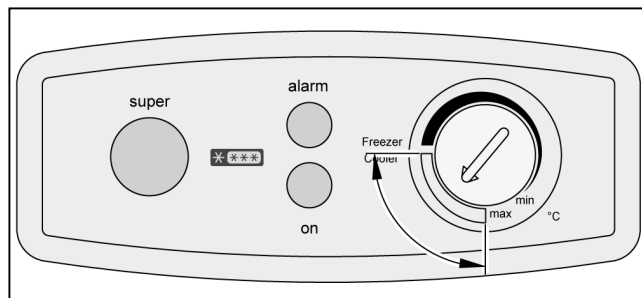
Remarque

Lorsque l'appareil passe du mode congélation au mode réfrigération, de l'eau peut s'accumuler au fond de l'appareil. Cette eau doit être retirée, reportez-vous au chapitre « Dégivrage ».

Mode réfrigération

Tournez le thermostat jusqu'au réglage souhaité dans la zone du bas.

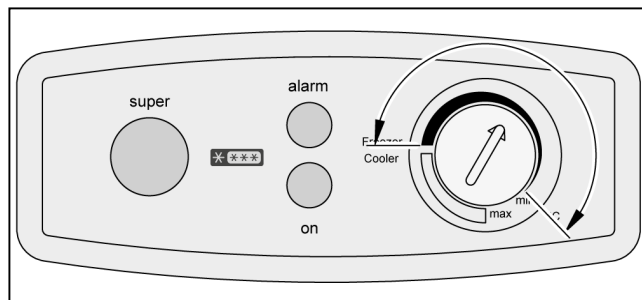
Nous vous recommandons un réglage moyen, comme illustré.



Mode congélation

Tournez le thermostat jusqu'au réglage souhaité dans la zone du haut.

Nous vous recommandons un réglage moyen, comme illustré.



Super-congélation

Les aliments doivent congeler à cœur le plus vite possible pour qu'ils conservent leurs vitamines, leurs valeurs nutritives, leur apparence et leur goût.

Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de super-congélation quelques heures avant de les ranger.

4 à 6 heures suffisent généralement.

Si vous souhaitez congeler des quantités correspondant à la capacité de congélation maximale, activez la super-congélation 24 heures avant d'entreposer les produits frais.

Pour congeler de plus petites quantités (jusqu'à 10 % de la capacité de congélation maximale), vous n'avez pas besoin d'activer la super-congélation.

Remarque

Si la super-congélation est activée, les bruits de fonctionnement peuvent augmenter.

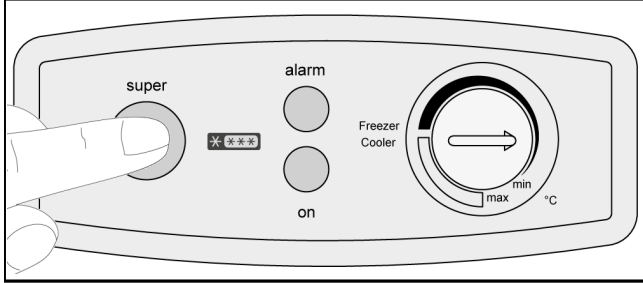
La super-congélation se désactive automatiquement. Pour économiser de l'énergie, arrêtez la super-congélation dès que vous n'en avez plus besoin.

Attention

N'activez pas la super-congélation si l'appareil est utilisé en mode réfrigération. Sinon, les aliments seraient congelés.

Activation

Appuyez sur la touche « super ». La touche s'allume.



L'appareil travaille sans arrêt après l'activation. Il peut ainsi atteindre une température très froide dans le compartiment congélateur.

Désactivation

Appuyez sur la touche « super ».

Fonctions d'alarme

Alarme de température

Le témoin « alarm » s'allume lorsque la température est trop élevée dans l'appareil et que cela présente un risque pour les aliments.

Lors de la première mise en service, la fonction d'alarme est désactivée tant que l'appareil n'a pas atteint la température réglée.

Remarque

Dès que la température réglée est de nouveau atteinte, le symbole « alarme » disparaît de la zone d'affichage.

Mode réfrigération

Si la température est devenue trop élevée dans le réfrigérateur, réchauffez l'aliment avant de le consommer. En cas de doute concernant un aliment cru, ne l'utilisez pas.

Mode congélation

Ne recongelez pas les produits alimentaires qui ont été partiellement ou entièrement décongelés. Ne recongelez les produits qu'après les avoir transformés (cuisson ou rôtissage).

Consommez-les nettement avant leur date limite de conservation.

Sans risque pour l'aliment congelé, l'alarme peut s'activer :

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du chargement de grandes quantités de nourriture fraîche,
- lorsque le couvercle est resté trop longtemps ouvert.

Contenance utile

Vous trouverez les données relatives à la contenance utile sur la plaque signalétique de votre appareil.

Utilisation de l'intégralité du volume de congélation

Afin de pouvoir loger la quantité maximale de produits congelés, le panier et la paroi de séparation peuvent être retirés de l'appareil.

Compartiment réfrigérateur (mode réfrigération)

Si l'appareil est utilisé en mode réfrigération, le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger des gâteaux et pâtisseries, des plats cuisinés, des conserves, du lait concentré et du fromage à pâte dure.

Consignes de rangement

- Rangez des produits frais et intacts. Vous pourrez ainsi conserver plus longtemps leur qualité et leur fraîcheur.
- En cas de produits finis et de denrées conditionnées, respectez la date limite d'utilisation optimale ou la date limite de consommation.
- Afin de conserver les arômes, la couleur et la fraîcheur des aliments, emballez-les ou couvrez-les. Ceci empêche que certains aliments transmettent leur goût à d'autres dans le compartiment réfrigérateur et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Laissez d'abord refroidir les boissons et les plats avant de les ranger dans l'appareil.

Compartiment congélateur (mode congélation)

Utilisez le compartiment congélateur

- Pour entreposer des aliments surgelés.
- Pour faire des glaçons.
- Pour congeler des aliments.

Remarque

Veillez à ce que le couvercle soit toujours fermé ! Si le couvercle est ouvert, les aliments congelés peuvent dégelé et du givre peut apparaître dans le compartiment congélateur. De plus, vous risquez une perte d'énergie en raison d'une consommation d'électricité plus élevée !

Capacité de congélation maximale

Vous trouverez les données relatives à la capacité de congélation maximale sur 24 heures sur la plaque signalétique.

Conditions préalables pour la capacité de congélation maximale

- Retirez toutes les pièces de l'équipement.
- Empilez les produits alimentaires directement dans le bas du compartiment congélateur.

Congélation et rangement

Achat des produits surgelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Vérifiez la date limite de consommation recommandée.
- La température du congélateur de vente doit être de -18 °C minimum.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour transporter les produits surgelés, puis rangez ces derniers le plus vite possible dans le compartiment congélateur.

Consignes de rangement

Congelez de préférence les plus grosses quantités d'aliments au fond du congélateur, car ces derniers congèleront particulièrement rapidement, dans de parfaites conditions de préservation. Déposez les aliments à plat sur le fond de l'appareil.

Remarque

Les aliments déjà congelés ne doivent pas entrer en contact avec ceux qui viennent juste d'être rangés pour congélation.

Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la marque Maximal.

Congélation de produits frais

Pour congeler des aliments, utilisez uniquement des produits frais, d'un aspect impeccable.

Afin de conserver le mieux possible les valeurs nutritives, les arômes et la couleur des aliments, il est conseillé de blanchir les légumes avant de les surgeler. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes, ni les asperges.

Vous trouverez en librairie toute une documentation sur la congélation et le blanchissement.

Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec ceux déjà surgelés.

- Se prêtent à la congélation :
les pains et les pâtisseries, les poissons et les fruits de mer, la viande, le gibier, les volailles, les légumes, les fruits, les fines herbes, les œufs sans la coque, les produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, les plats préparés et les restes de plats tels que les soupes, les ragoûts, la viande et les poissons cuits, les plats à base de pommes de terre, les gratins et les mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
les légumes généralement consommés crus, tels que la salade ou les radis, les œufs dans leur coque, les raisins, les pommes, les poires et les pêches entières, les œufs durs, les yaourts, le lait caillé, la crème acidulée, la crème fraîche et la mayonnaise.

Emballage de surgelés

Conditionnez les aliments dans des récipients hermétiquement fermés, afin qu'ils ne sèchent pas et ne perdent pas leur goût.

1. Placez les aliments dans un emballage.
2. Chassez-en l'air.
3. Fermez l'emballage hermétiquement.
4. Inscrivez sur l'emballage le nom du contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Ces produits sont en vente dans les magasins spécialisés.

Emballages inadaptés :

Papier d'emballage, papier sulfurisé, feuilles de cellophane, sacs poubelle et sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid ou produits similaires.

Vous pouvez fermer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosouduse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des aliments.

À une température de -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats précuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois.

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez les décongeler :

- à température ambiante
- au réfrigérateur
- au four électrique, avec/sans ventilateur à air chaud
- au micro-ondes.

Attention

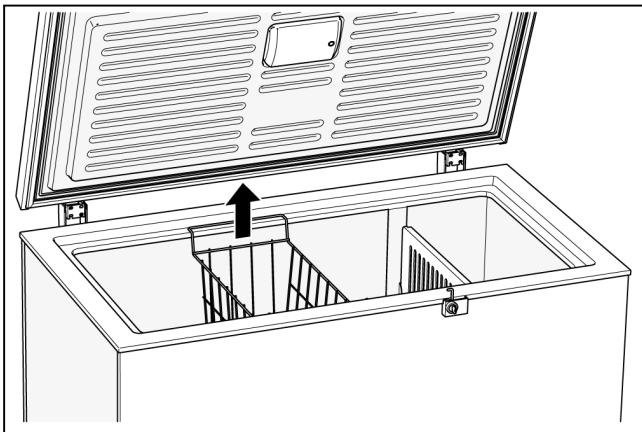
Ne recongelez pas les produits alimentaires qui ont été partiellement ou entièrement décongelés. Ne recongelez les produits qu'après les avoir transformés (cuisson ou rôissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Équipement

Panier amovible

Pour ranger de petits produits congelés.



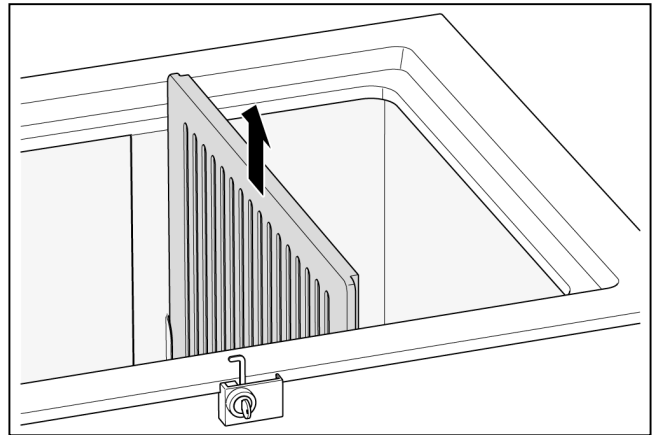
Si besoin est, des paniers supplémentaires peuvent être achetés dans des magasins spécialisés en indiquant la référence de l'appareil.

Paroi de séparation amovible

La paroi de séparation empêche tout contact entre les aliments déjà congelés et les aliments à congeler qui viennent juste d'être rangés dans le compartiment de précongélation.

Si vous la retirez et la déposez au fond du coffre, les petits produits congelés, par exemple les fraises, peuvent être congelés rapidement et surtout, individuellement.

Lors du dégivrage, elle peut être déposée sous la conduite d'évacuation d'eau de dégivrage pour collecter l'eau de dégivrage.



Compartiment de précongélation

Les aliments frais se congèlent particulièrement rapidement, dans de parfaites conditions de préservation, dans le compartiment de précongélation. Déposez les aliments à plat sur le fond et contre les parois latérales du compartiment de précongélation.

Coupure et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte. Le réfrigérateur et l'éclairage s'éteignent.

Mise hors service de l'appareil

Si l'appareil reste longtemps inutilisé :

1. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
2. Éteignez l'appareil.
3. Dégivrez l'appareil.
4. Nettoyez l'appareil.
5. Pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs, laissez le couvercle ouvert.

Dégivrage

La présence d'une couche de givre dans le compartiment congélation détériore la diffusion du froid aux produits congelés et accroît la consommation de courant. En cas de formation de givre, dégivrez l'appareil.

Conseils d'ordre général

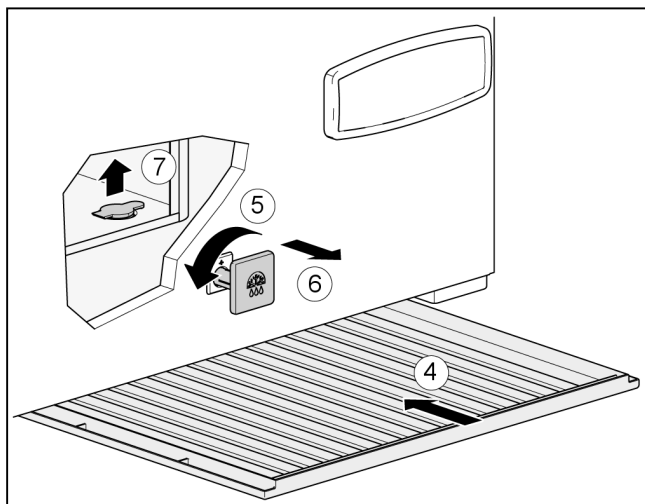
- Ouvrez le couvercle du coffre aussi brièvement que possible pour déposer ou retirer un produit.
- N'installez pas le congélateur coffre dans des pièces humides. Une humidité de l'air élevée favorise la formation de givre.
- Conditionnez si possible les aliments frais dans des contenants fermés hermétiquement.

⚠ Attention

Ne raclez pas la couche de givre ni la glace à l'aide d'un couteau ou d'un objet tranchant. Vous risqueriez d'endommager les conduits du fluide réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.

Dégivrage de l'appareil

1. Env. 4 heures avant de procéder au dégivrage, activez la super-congélation de façon à ce que les aliments soient congelés en profondeur.
2. Retirez ensuite les produits congelés et enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal ou un tissu, puis conservez-les dans un endroit frais.
3. Laissez le couvercle ouvert et débranchez la prise mâle.
4. Retirez la paroi latérale et posez-la sous la conduite d'évacuation d'eau de dégivrage pour collecter l'eau de dégivrage.
5. Tournez le bouchon d'évacuation extérieur à 90°.
6. Tirez le bouchon d'évacuation extérieur sur env. 3 cm.
7. Retirez le bouchon d'évacuation intérieur. Le bouchon d'évacuation intérieur est fixé au fond.



8. Une fois le dégivrage effectué, nettoyez l'appareil et essuyez l'intérieur pour le sécher.

9. Fermez le bouchon d'évacuation intérieur.
10. Introduisez entièrement le bouchon d'évacuation extérieur et tournez-le à 90°.
11. Fermez l'appareil et remettez en place les aliments congelés.

Aide au dégivrage

Une petite spatule en plastique peut être utilisée pour enlever la couche de glace et accélérer ainsi le processus de dégivrage.

⚠ Attention

N'utilisez jamais d'appareils électriques, de sprays de dégivrage ni de flamme nue pour procéder au dégivrage, comme des radiateurs, des appareils de nettoyage à la vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou des dispositifs similaires. Ne placez pas de casserole remplie d'eau chaude dans l'appareil pour accélérer le dégivrage.

Nettoyage de l'appareil

⚠ Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques de l'appareil.
- Ne nettoyez jamais les pièces de l'équipement au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédure :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les aliments et rangez-les dans un endroit frais. Posez les accumulateurs de froid (si vous en avez) sur ces produits.
4. Dégivrez l'appareil, reportez-vous au chapitre « Dégivrage ».
5. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage, ni dans le panneau de commande.
6. Essuyez le joint du couvercle uniquement avec un chiffon et de l'eau propre. Ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage, rebranchez la fiche mâle de l'appareil, puis remettez-le en marche.
8. Rangez les aliments.

Équipement

Pour le nettoyage, toutes les parties amovibles de l'appareil peuvent être retirées (reportez-vous au chapitre « Équipement »).

Odeurs

Si des odeurs désagréables se dégagent :

1. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (reportez-vous au chapitre « Nettoyage »).
4. Nettoyez tous les emballages.
5. Emballez hermétiquement les aliments dégageant une forte odeur afin d'empêcher les odeurs de se répandre.
6. Remettez l'appareil en service.
7. Classez les aliments.
8. Vérifiez après 24 heures si les odeurs se sont reformées.

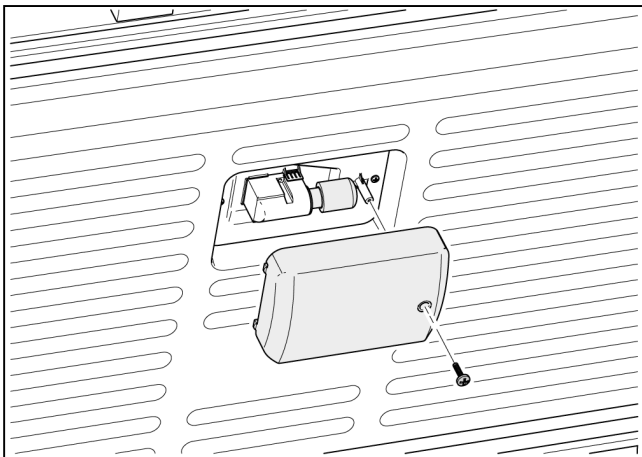
Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Cet éclairage doit exclusivement être réparé par le service après-vente ou par des spécialistes autorisés.

Remplacement de l'ampoule

1. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
2. Retirez la vis.
3. Retirez le couvercle.



4. Retirez l'ampoule LED.
5. Placez la nouvelle ampoule LED dans la douille et tournez (220 - 240 V courant alternatif, douille E14, max. 1,6 Watts).
6. Installez le couvercle.
7. Posez les vis et fixez-les.
8. Mettez l'appareil en service.

Économies d'énergie

- Placez votre appareil dans un endroit sec et bien aéré. L'appareil ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil, ni se trouver à proximité d'une source de chaleur (par ex., radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Laissez d'abord refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les ranger dans l'appareil.
- Placez les aliments à décongeler dans le compartiment réfrigérateur et utilisez les aliments congelés pour refroidir les aliments.
- Ouvrez le moins possible et le plus vite possible la porte de l'appareil.
- Afin d'empêcher un réchauffement rapide des aliments en cas d'une éventuelle coupure de courant ou de panne, placez des accumulateurs de froid directement sur les aliments.
- La présence d'une couche de givre dans le compartiment congélation détériore la diffusion du froid aux produits congelés et accroît la consommation de courant. En cas de formation de givre, dégivrez l'appareil.
- De temps en temps, nettoyez les orifices d'aération de l'appareil avec un aspirateur ou avec une brosse, ceci pour éviter une hausse de consommation d'électricité.
- Si seulement des quantités moyennes d'aliments (env. 40 % à 60 % de la capacité maximale) sont congelées, les aliments peuvent être rangés après 6 heures de super-congélation et la fonction de super-congélation peut être désactivée.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnements étouffés

Fonctionnement des moteurs (par ex. compresseur, ventilateur).

Gargouillis, murmures ou clapotis

Du fluide frigorigène s'écoule dans les conduits.

Cliquetis

Mise en/hors service du moteur, de l'interrupteur ou de l'électrovanne.

Éviter la génération de bruits

Instabilité de l'appareil

Vérifiez que l'appareil est bien à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle. Compensez les éventuelles inégalités du sol à l'aide de cales.

Appareil en contact avec autre chose

Éloignez l'appareil des meubles ou des appareils voisins.

Paniers ou parois de séparation branlants ou coincés

Vérifiez les pièces amovibles, puis remettez-les en place correctement.

Les récipients se touchent

Éloignez légèrement les récipients les uns des autres.

Remédier soi-même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente :

Vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne à l'aide des indications qui suivent.

Vous éviterez ainsi des dépenses inutiles car le coût des appels passés au service après-vente et le déplacement du technicien sont à votre charge – même pendant la période de garantie !

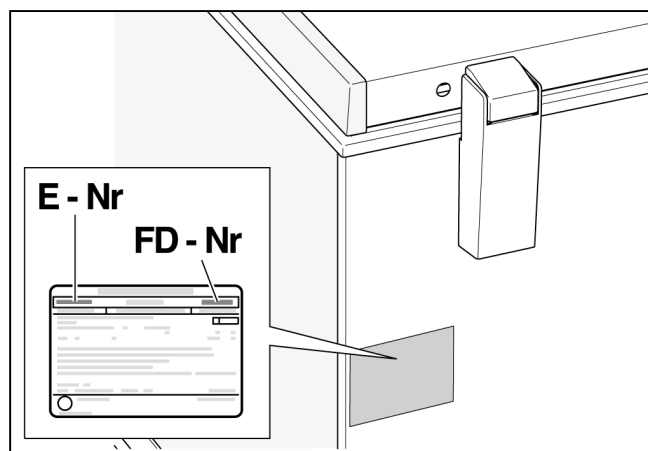
Panne	Cause possible	Solution
L'appareil ne refroidit pas.	Panne de courant.	Vérifiez s'il y a du courant.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Le disjoncteur est désarmé.	Vérifiez le disjoncteur.
Le témoin « on » ne s'allume pas.	La fiche mâle n'est pas complètement branchée dans la prise secteur.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Le couvercle de l'appareil est fréquemment ouvert.	N'ouvrez pas le couvercle inutilement.
	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez une température plus élevée.
	Les orifices de ventilation sont recouverts par des objets.	Retirez les obstacles.
	Entreposage de grandes quantités de produits alimentaires frais.	Activez la super-congélation avant de placer de grandes quantités d'aliments.
	Au niveau du thermostat, vous êtes passé du mode réfrigération au mode congélation.	Patiencez jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
Le groupe frigorifique fonctionne sans arrêt.	La super-congélation est activée.	Pour économiser de l'énergie, arrêtez la super-congélation dès que vous n'en avez plus besoin.
Le témoin « alarm » s'allume. La température est trop élevée dans l'appareil.	Le couvercle de l'appareil est fréquemment ouvert.	N'ouvrez pas le couvercle inutilement.
	Entreposage de grandes quantités de produits alimentaires frais.	Activez la super-congélation avant de placer de grandes quantités d'aliments.
	Les orifices de ventilation sont recouverts par des objets.	Retirez les obstacles.
	L'appareil se trouve près d'une source de chaleur.	Respectez une distance minimale ou utilisez une plaque isolante.
	Au niveau du thermostat, vous êtes passé du mode réfrigération au mode congélation.	Patiencez jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
		Une fois toutes ces causes traitées, patientez 24 heures. N'ouvrez pas le couvercle pendant ce temps. Après 24 heures, la température réglée doit être atteinte et le témoin « alarm » ne doit plus clignoter. Si la température réglée n'est pas atteinte après 24 heures, appelez le service après-vente.
La température est trop faible dans l'appareil.	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez une température plus élevée.
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage est défectueux.	Reportez-vous au chapitre « Éclairage (LED) ».
	Le contacteur de porte est bloqué.	Vérifiez si le contacteur de porte peut être actionné.
Des odeurs désagréables apparaissent.	Les aliments dégageant une forte odeur n'ont pas été emballés hermétiquement.	Nettoyez l'appareil. Emballez hermétiquement les aliments dégageant une forte odeur (reportez-vous au chapitre « Odeurs »).

Panne	Cause possible	Solution
Une couche de glace se forme dans l'appareil.	Les orifices de ventilation sont recouverts par des objets.	Retirez les obstacles.
	Le couvercle n'était pas entièrement fermé.	Fermez entièrement le couvercle.
	Le joint de porte est encrassé.	Nettoyez le joint de porte. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage de l'appareil ».
Vous n'arrivez pas à fermer le couvercle.	Des aliments en empêchent la fermeture.	Retirez les obstacles.
Formation renforcée de givre au niveau du bord supérieur de l'appareil.	Les bouchons d'évacuation ne sont pas correctement positionnés.	Positionnez correctement les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage au fond et sur l'avant de l'appareil.
	Les cales de transport n'ont pas été retirées.	Retirez toutes les cales de transport (reportez-vous au chapitre « Installation de l'appareil »).
	Le couvercle de l'appareil est fréquemment ouvert.	N'ouvrez pas le couvercle inutilement.

Service après-vente

Pour trouver le service après-vente le plus proche de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire du service après-vente (SAV). Veuillez indiquer au service après-vente la référence produit (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD-Nr.) de votre appareil.

Ces données se trouvent sur la plaque signalétique.



En indiquant ces données au technicien du service après-vente, vous lui épargnez des déplacements inutiles. Vous économisez ainsi des frais supplémentaires.

Demande de réparation et conseils en cas de problème

Vous trouverez les coordonnées de tous les pays dans le répertoire du service après-vente ci-joint.

FR 01 40 10 11 00
 B 070 222 141
 CH 0848 840 040



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001108211 (9805)

fr